



!!! WARUNKIEM OTRZYMANIA GWARANCJI
jest rejestracja produktu na stronie www.kratki.com

WKŁADY KOMINKOWE POWIETRZNE 
INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU



(EN)



(DE)



(RU)



(FR)



(IT)



(ES)



(CZ)



(PT)



(SE)



(HR)



(LT)



(BG)



(DK)



(EE)



(FI)



(GR)



(IE)



(LV)



(MT)



(NL)



(RO)



(SK)



(SI)



(HU)



(NO)

-  TRADITIONAL FIREPLACE INSERTS / User Manual and Warranty Card (EN)
-  TRADITIONELLE KAMINEINSÄTZE / Bedienungsanleitung und Garantiekarte (DE)
-  ТРАДИЦИОННЫЕ КАМИННЫЕ ВСТАВКИ
Руководство по эксплуатации и гарантийные обязательства (RU)
-  INSERTS DE CHEMINÉE / Instructions de montage et d'utilisation (FR)
-  INSERTI PER CAMINETTI / Manuale di installazione e d'uso (IT)
-  INSERCIÓNES DE CHIMENEA / Instrucciones de instalación y funcionamiento (ES)
-  TRADIČNÍ KRBOVÉ VLOŽKY / Návod k instalaci a použití (CZ)
-  INSERÇÕES DE LAREIRA / Manual do Utilizador e Cartão de Garantia (PT)
-  LUFT SPISINSÄTTER / bruks- och monteringsanvisningar (SE)
-  ZRAČNI UMETCI ZA KAMIN / Upute za uporabu i ugradnju (HR)
-  TRADICINIAI ŽIDINIŲ ĮDĖKLAI / VARTOTOJO VADOVAS IR GARANTIJOS KORTELĖ (LT)
-  ВЛОЖКИ ЗА ВЪЗДУШНА КАМИНА / ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И МОНТАЖ (BG)
-  LUFTPEJSINDSAGT / BETJENINGS- OG INSTALLATIONS MANUAL (DK)
-  AIR KAMINA SISED / KASUTUS- JA PAIGALDUSJUHEND (EE)
-  ILMATAKAN SISÄT / KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJE (FI)
-  ΕΝΘΕΤΑ ΤΖΑΚΙΟΥ ΑΕΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (GR)
-  IONSÁIGH AIR DÓITEÁIN / LÁMHLEABHAR OIBRÍOCHTA AGUS SUITEÁLA (IE)
-  GAISA KAMĪNA IEKĀRTAS / LIETOŠANAS UN UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA (LV)
-  INSERTI TA' NAR TA' L-ARJA / MANWAL TAT-THADDIM U L-INSTALLAZZJONI (MT)
-  LUCHTHAARDINSERTS / BEDIENINGS- EN INSTALLATIEHANDLEIDING (NL)
-  INSERTŢI ŞEMINE AER / MANUAL DE UTILIZARE ŞI INSTALARE (RO)
-  VZDUCHOVÉ KRBOVÉ VLOŽKY / NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU (SK)
-  ZRAČNI KAMINSKI VLOŽKI / NAVODILA ZA UPORABO IN MONTAŽO (SI)
-  LEVEGŐ KANDALLÓBETÉTEK / HASZNÁLATI ÉS SZERELÉSI KÉZIKÖNYV (HU)
-  LUFTPEISINNSAKTER / DRIFTS- OG INSTALLASJONS MANUAL (NO)

Wspieramy kampanię Nie Rób Dymu



Producent:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk



EAC

DLA INSTALATORA: Zostawić instrukcję razem z urządzeniem.

WŁAŚCICIEL (KONSUMENT): Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.

Ten dokument jest częścią urządzenia. Niniejsza instrukcja, wraz ze wszystkimi fotografiami, ilustracjami i znakami towarowymi, chroniona jest prawem autorskim. Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia poprawek i wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji bez obowiązku informowania o tym kogokolwiek. Wszelkie dodatkowe informacje dostępne są na www.kratki.com

INNGANG

Takk for tilliten og at du valgte enheten vår. Peisen vår ble laget med tanke på din sikkerhet og komfort. Vi er overbevist om at engasjementet i design- og produksjonsprosessen av peisen vil gjenspeiles i din tilfredshet med valget du tok. Før installasjon og bruk, vennligst les nøye alle kapitlene i håndboken. Hvis du har spørsmål eller bekymringer, vennligst kontakt vår tekniske afdeling. All tilleggsinformasjon er tilgjengelig på www.kratki.com

Merk følgende

Krav til vilkår og regler for installasjon av peiser som peisinnsets finnes i de standarder og forskrifter som gjelder i hvert land. De nasjonale og lokale bestemmelsene deri må følges! Eventuelle modifikasjoner er forbudt

i utformingen av enheten. Kratki.pl Marek Bal er ikke ansvarlig for skade som følge av feil installasjon og bruk av peisinnsetsen.

Luftpeisinnsetser fra Kratki.pl Marek Bal er konveksjonsvarmeapparater, klassifisert som fastbrennende peiser med manuell brennstoffylling og lukkede peisdører.

Disse peisene er designet for å være innelukket eller innebygd i en veggutsparring og er designet for å brenne brensel i form av hardved. Peisinnsetsene våre overholder standarden PN-EN13229:2002+A-1:2005+A2:2006 og er CE-merket. For å unngå brannfare bør ildstedet installeres i samsvar med lokale byggeforskrifter og de tekniske anbefalingene i denne håndboken. Installasjonsdesign og installasjon av innsatsen bør utføres av en profesjonell eller kvalifisert person. Før apparatet settes i drift skal det fylles ut en teknisk akseptrapport som skal inneholde uttalelse fra en skorsteinsfeier og en brannvernspesialist.

DRIVSTOFFVALG

Produsenten tillater kun bruk av tømmerstokker fra løvtrær som: bok, agnbok, eik, or, bjørk, ask. Det antas at 3 kW effekt oppnås fra 1 kg ved med en fuktighet på opptil 20 %. Fuktighetsinnholdet i trevirket som brukes til drivstoff til enheten bør ikke overstige 20 %. Bruk av tømmerstokker med høyere luftfuktighet kan føre til at innsatsen brukes ikke når de tekniske parameterne som er oppgitt av produsenten. Det anbefales ikke å bruke tømmerstokker av bartrær og harpiksholdige trær for å varme opp enheten, da de fører til at enheten blir sterkt røykfylt og krever hyppigere rengjøring av enheten og skorsteinskanalen. Du må ikke brenne mineraler (f.eks. kull), tropisk tre (f.eks. mahogni), trebark, kjemiske produkter eller flytende stoffer som olje, alkohol, bensin, naftalen, laminerte plater, impregnerte eller pressede trestykker i innsatser. limbundet, søppel og annet avfall.

INSTALLASJON AV PEISINNSATS

Installasjonen av peisinnsetsen bør utføres i henhold til bestemmelsene i gjeldende standarder, byggekrav og gjeldende brannsikkerhetsstandarder. Detaljerte forskrifter om konstruksjonssikkerhet, brannsikkerhet og driftssikkerhet inngår i gjeldende forskrifter og byggeforskrifter i et gitt land. Installasjon og igangkjøring av peisinnsetsen bør utføres av et installasjonsfirma med passende kvalifikasjoner og erfaring.

Installatøren bør bekrefte korrekt utførelse av installasjonsaktiviteter i garantikortet ved å signere og stemple garantien. Dersom dette kravet ikke oppfylles, mister Kjøper retten til garantikrav mot produsenten av peisinnsetsen.

Forberedelse til installasjon

Peisinnsetsen leveres klar for bygging og montering. Etter utpakking må du kontrollere at enheten er fullstendig og at enhetens komponenter ikke har blitt skadet under transporten. Ved utvalgte ildsteder bør det monteres en deflektor, et håndtak, et luftspjeldhåndtak og et håndtak for kabelen som brukes til å justere avgassspjeldet (spjeldet).

I innsatser av giljotintype må også motvekts låseskruer fjernes. Avhengig av modell, sjekk:

- reguleringsmekanisme for skorsteinstrekk (spjeld),

- mekanisme for regulering av lufttilførselen til brennkammeret (askeskuff, luftspjeld),
- lukkemekanisme for inngangsdør (føringer, hengsler, håndtak),
- korrekt installasjon av askeskuffen/askeskuffen og rist,
- tilstanden til glasset og tauet som tetter brann døren,
- tilstanden til peisens keramiske foring (utvalgte peisinsatser).

Inspeksjonen skal utføres i nærvær av installatøren. Hvis du oppdager skader eller mangler, ta kontakt med kundeservicekontoret. Før du installerer peisinsatsen, bør en ekspertuttalelse og inspeksjon av skorsteinskanalen utføres med tanke på dens tekniske parametere og tekniske tilstand - tetthet, åpenhet. Peisinsatsen kan installeres etter en positiv skorsteinsinspeksjon av røykkanalen og etter å ha kontrollert enhetens fullstendighet og korrekt drift av alle mekanismene nevnt ovenfor.

Plassering av peisinsats og tilkobling til pipe

Peisinsatsen skal monteres på et ikke brennbart underlag med minimum tykkelse 30 cm, og gulvet nær peisdøren skal sikres med en stripe av ikke brennbart materiale med minimum bredde 50 cm. Sikkerhetsavstanden mellom brennbare elementer fra glasset bør være minst 150 cm (fig. 1 b). Før du installerer peisen, bør du også kontrollere den mekaniske styrken til overflaten som peisinsatsen skal plasseres på, ta hensyn til innsatsens totalvekt og dens kappe.

Apparatet bør plasseres så nær skorsteinskanalen som mulig. Ikke ta tak i håndtaket når du flytter peisen, da dette kan skade den. Enheten må plasseres i sikker avstand fra brannfarlige produkter. Røykkanalen som peisen kobles til skal være tett, glatt og laget av materialer som leder varme dårlig. Forbindelsen mellom skorsteinen og innsatsen må være laget av ikke-brennbare materialer beskyttet mot oksidasjon (emaljert eller stålpipeør).

Det er mulig å koble til felles skorstein.

Ved tilkøpling til felles skorstein skal døren alltid være lukket. Skorsteinskykket skal være 12 Pa.

Et diagram av et eksempel på installasjon og tilkobling til skorsteinen er vist i fig. 1 a) (1 - peisinsats, 2 - indre av huset, 3 - dekompresjonskammer, 4 - utvendig luftinntaks kanal, 5 - utvendig luftinntak, 6 - skorstein, 7 - kobling, 8 - avtrekksventilasjons gitter, 9 - innløpsventilasjons gitter, 10 - lag av ikke-brennbart materiale).

Apparatet skal kobles til en skorsteinsseksjon som sikrer trekk på 12 +- 2 Pa. Hvis skorsteinen gir svakt trekk, bør du vurdere å legge nye kanaler. Det er også viktig at skorsteinen ikke gir for mye trekk, i så fall bør det monteres en trekkstabilisator i skorsteinen. Et alternativ er også spesielle skorsteinsavslutninger med avtrekksvifte som regulerer trekkkraften eller andre skorsteinsdeksler (f.eks. brannmann). Røykrøret bør inspiseres av en skorsteinsfeiermester.

Rommet som enheten skal installeres i, må ha et volum som følge av indikatoren på 4 m³ x 1 kW av enhetens nominelle termiske effekt, men ikke mindre enn 30 m³. I tillegg bør den ha et effektivt ventilasjonssystem og gi den nødvendige luftmengden som kreves for riktig drift av innsatsen. Det antas at det trengs ca. 8 m³ luft for å brenne 1 kg ved i en peis med lukket brennkammer. Avtrekksapparater og andre apparater utstyrt med peis kan ikke benyttes i rommet hvor det skal installeres peisinsats som trekker luft fra rommet. I rom med mekanisk ventilasjon eller svært tette vinduer bør det benyttes individuell lufttilførsel til innsatsens brennkammer. Det er best å bruke et friskluftinntak utenfra til dette formålet. Ved støpejernsinnsats med valgfritt monteret inntak bør lufttilførselssystemet i tillegg utstyres med spjeld slik at rommet ikke mister temperatur når ildstedet ikke er i bruk. Luftinntaket som tilfører forbrenningsluft bør velges slik at det ikke kan tettes. Innsatser med tett forbrenningskammer SERIE NB, MB, NADIA, VN, LUCY, ZIBI trekker luft gjennom inntaksporten. Effektiv forbrenning er kun garantert ved å koble til et eksternt luftinntak. Mangel på en slik forbindelse kan føre til ineffektiv forbrenning og skitne vinduer.

Peisen kan ikke utsettes for fuktighet. Dersom skorsteinsinnsatsen monteres på bygge- og sluttfasen, bør man passe på å beskytte ildstedet mot fuktighet knyttet til s.k. våte arbeider, for eksempel pla-

ster, plaster. I et slikt tilfelle bør du også være spesielt oppmerksom på drivstoffet som brukes slik at byggeavfall og annet materiale enn det som er anbefalt ikke brennes i peisen, da dette kan føre til overoppheting av innsatsen og mange skader.

Bygging av peisnnsatshus

Kabinettet bør utformes på en slik måte at peisnnsatsen ikke er permanent festet til den, samtidig som muligheten for montering og demontering opprettholdes uten å skade den. Huset skal gi enkel tilgang til inspeksjon av skorsteinskoblingen, drift av spjeldet eller skorsteinstrekkregulator (hvis disse er installert). Ikke-brennbare og isolerende materialer bør brukes til å konstruere strukturen, for eksempel: mineralull med aluminiumsbelegg, keramiske fibre, varmebestandige plater forsterket med glassfiber, aluminiumsbelegg. Avstanden til isolasjon fra veggene til peisnnsatsen skal være 8 - 12 cm. Avstanden mellom peisrammen og huset kan ikke være mindre enn 5 mm (ekspansjonsfugen krever ikke isolasjon). Kabinettet skal gi tilgang til luften som trengs for forbrenning og ventilasjon av peisen ved å bruke passende gitter tilpasset enhetens kraft. I den nedre delen av peisnnsatsen monteres et inntaksgitter som luft tilføres huset gjennom (40-60 cm² / 1 kW). For å sikre riktig fjerning av varm luft fra panseret, bør en luftutløpsgrill installeres. Det minste aktive området til gitteret velges avhengig av inngangseffekten: fra 50 til 70 cm² per 1 kW.

Det oppnås svært høy temperatur inne i huset, derfor bør det monteres en dekompresjonshulle i huset i en avstand på ca 40 cm fra taket. Det forhindrer at taket varmes opp i rommet, varmetap, og krever installasjon av avtrekksrister under det i passende høyde, og avgir varme fra kammeret over peisen. Dekompresjonsrister er montert på begge sider av huset vekselvis, for eksempel vekselvis høyere og lavere over dekompresjonshyllen. Størrelsen på rutenettene og deres aktive område er ikke viktig.

Merk følgende

På grunn av den høye temperaturen i innsatshuset må ristene i panseret og luftfordelingssystemet i huset være av metall. Vi monterer kun rister uten persienner i peishetten.

BETJENING AV PEISNNSATS

Ved kald bør peisnnsatsen ha alle spjeld lukket slik at rommet den monteres i ikke taper temperatur når ildstedet ikke er i bruk. Lukkede spjeld vil også beskytte mot muligheten for at det oppstår kondens på de nedre elementene av innsatsen, spesielt vinduskarmen. Utseendet av kondens kan føre til korrosjon av stålelementer. Ikke bruk en ubebygde peisnnsats bortsett fra prøvetenning. BASIA og MILA peisnnsatser skal være utstyrt med manuell eller automatisk avgassspjeld montert på inntaket. For å kjøpe en kompatibel demper, vennligst kontakt salgssavdelingen til Kratki.pl Marek Bal.

Merk følgende

Den brennende peisnnsatsen er varm. Under alle aktiviteter knyttet til håndtering og drift av innsatsen, husk at innsatsens elementer kan ha høye temperaturer, derfor bør det brukes vernehansker. Ikke la brennbare materialer ligge i nærheten av peisen, ikke slukk brannen med vann, eller bruk en innsats med sprukket glass.

Sikkerhetsavstanden mellom brennbare elementer fra glasset er min. 1,5 m. Opphold i nærheten barn eller andre uvitende personer bør ikke etterlates uten tilsyn mens enheten er i drift. Hvis peisnnsatsen er utstyrt med en rist og en askebeholder, er det forbudt å bruke enheten uten disse elementene.

Første forsøk

Peisnnsatsen bør tas i bruk for første gang av en installatør med passende kvalifikasjoner. Før du fyrer opp bålet, fjern eventuelle klistremerker fra glassoverflaten og fjern svampen som beskytter den bransikre foringen fra brennkammeret. De første tenningene bør gjøres før dekslet lages for å kontrollere funksjonen til alle kontrollelementer og andre bevegelige elementer på innsatsen.

Under den første brenningen stivner malingen og er ledsaget av en karakteristisk lukt og røykfrigjøring på overflaten av patronen. Under de første startene kan innsatsen også avgi lukten av emalje, forseglings silikon og andre materialer som brukes til å lage installasjonen. Dette er et normalt fenomen og forsvinner etter flere røykinger. Den første brenningen av innsatsen bør utføres i et godt ventilert rom. I løpet av de to første ukene av bruk bør en nyinstallert peisningsdrives med en effekt på ca. 30 % av merkeeffekten, og øke temperaturen gradvis. Denne metoden for bruk av innsatsen tillater gradvis fjerning av indre spenninger, noe som forhindrer termiske sjokk. Dette har veldig stor innvirkning på innsatsens senere holdbarhet.

Tenning av peisningsinnsatsen

Den eneste riktige og anbefalte måten å tenne peiser på er den såkalte belysning fra toppen. For å tenne opp i peisningsinnsatsen åpner du alle spjeld og luftsjalusier og bruker deretter håndtaket til å åpne innsatsdøren. Først plasseres vekslende vedkubber i den sentrale delen av brennkammeret (ikke mer enn tre lag med en diameter på ca. 10 - 13 cm). Mindre vedkubber (ca. 2 - 5 cm i diameter) legges på toppen av stokkene for å sikre fri luftstrøm mellom dem. Plasser oppteningen helt øverst. Det er forbudt å bruke andre materialer enn de som er spesifisert i bruksanvisningen for tenning. Det er forbudt å bruke brennbare kjemiske produkter til antenning, som olje, bensin, løsemidler og andre. Tenn opptening og lukk døren. Tenning kan ta fra noen få til flere minutter. Ved utilstrekkelig trekk i skorsteinen, i den innledende fasen av å tenne peisen, åpne peisdøren ved å åpne den. Hvis peisningsinnsatsen ikke er utstyrt med uteluftinntak, er det lurt å åpne vinduet i rommet der apparatet er plassert. Metoden for åpning og lukking av dører i peisningsinnsatser er vist i fig. 2. a) og b) peisningsinnsatser med dører som åpner til siden, c) og d) innsatser med dører som løfter seg oppover (låsen/låsene må låses opp før åpning).

Regulering av drivstoffpåfylling og forbrenning

Etter å ha tent bålet, vent til det dannes et lag med glør og fyll deretter brennkammeret til innsatsen med ved, og ordne brennstoffet på en måte som rasjonelt vil fylle peisen. Lastevekten skal beregnes basert på inngangseffekten. Det antas at 3 kW effekt oppnås fra 1 kg ved med en fuktighet på opptil 20 %. Ved påfylling av drivstoff bør regelen være at inngangsdøren skal åpnes sakte samtidig som spjeldet åpnes, dersom innsatsen er utstyrt med det. Etter å ha antent det etterfylte drivstoffet, lukk luftspjeldet for å forhindre at forbrenningsprosessen skjer for raskt. Før du lukker luftspjeldet, sørg for at drivstoffet brenner intenst nok til at reduksjon av lufttilførselen ikke vil slukke brannen. Hvis peisningsinnsatsen er utstyrt med spjeld, bør den lukkes i denne brennfase. Ved forbrenning skal inngangsdøren til peisningsinnsatsen være lukket. I sluttfasen av forbrenningscyklussen bør luftspjeldet åpnes 100 % for å la gjenværende drivstoff brenne ut. Omlasting bør kun gjøres når bare tennlaget i form av glør er igjen i ovnen. Intensiteten av brenselforbrenningsprosessen i peisningsinnsatsen bør reguleres fordi langsiktig vedlikehold av maksimale forbrenningstemperaturer kan føre til overoppheting av kritiske elementer i ildstedet og deres skade. Kontroll over forbrenningsprosessen reduserer også drivstofforbruket ved å forlenge forbrenningscyklussen og sikre optimal energibruk. Driftsprinsippet for alle spjeld som brukes i individuelle serier med peisningsinnsatser er vist i fig. 3 (A - luftspjeld, B - luftgardinspjeld, C - sekundærluftspjeld, D - spjeld, 1 - åpen stilling, 2 - lukket posisjon).

Askefjerning / Merk

Vi tømmer peisen for aske først etter at den er avkjølt. Husk at aske som samles opp i brennkammeret kan forbli varm selv flere timer etter at ovnen er slukket. Vernehansker bør brukes under denne aktiviteten.

Når du tømmer peisen, skal den akkumulerte asken fjernes ved hjelp av en metallspade inn i en ikke-brennbar beholder. Ved peisningsinnsatser utstyrt med en askebeholder, tøm den med vernehansker. Nivået av askefylling i ovnen bør kontrolleres regelmessig, fordi hvis det er for høyt, begrenses strømmen av forbrenningsluft.

I tillegg, i enheter med en rist med en askebeholder, begrenser overflødig aske kjøleprosessen til risten, som følgelig skader den. Dessuten vil det å la aske ligge i askeskuffen over lengre tid forårsake kjemisk korrosjon av askebeholderen.

Slukking av innsatsen ved skorsteinsbrann og peisfeil

Ved sakte brenning og brenning av ved med høy luftfuktighet dannes overskudd av organiske forbrenningsprodukter (sot og vanndamp), som skaper kreosot i røykkanalen, som kan antennes. I et slikt tilfelle oppstår det voldsom forbrenning i skorsteinskanalen (stor flamme og høy temperatur) - omtalt som en pipebrann. I tilfelle et slikt fenomen må du kutte lufttilførselen til enheten og lukke spjeldet, hvis det er installert. Sjekk så om døren er ordentlig lukket og varsling til nærmeste brannvesen.

Hvis en peisinnsats feiler, åpne peisdøren for å kjøle ned brennkammeret så raskt som mulig. Denne operasjonen bør gjøres ved å åpne alle vinduer i rommet der innsatsen er installert. Ved behov kan brannen slukkes med brannslukningsapparat eller sand. Du bør ikke under noen omstendigheter oversvømme peisen med vann. Overflødig brennende drivstoff kan også plasseres i en ikke-brennbar beholder og tas utenfor bygningen, med spesielle forholdsregler.

Gjenkjenne feil og hva du skal gjøre hvis de oppstår

Under driften av peisinnsatsen kan det oppstå visse anomalier, noe som indikerer uregelmessigheter i driften av ovnen. Dette kan være forårsaket av feil installasjon av peisinnsatsen uten å overholde gjeldende lovbestemmelser eller bestemmelsene i denne håndboken eller på grunn av eksterne årsaker, for eksempel det naturlige miljøet. Nedenfor er de vanligste årsakene til feil kassettdrift og hvordan du løser dem.

| Problem | Mulig årsak | Anbefalinger |
|---|--|---|
| Røyk strømmer tilbake inn i rommet når peisdøren er åpen | <ul style="list-style-type: none"> - Døren åpnes plutselig - Lukket spjeld - Dårlig ventilasjon i rommet - Feil røyketeknikk - Svak skorsteinstrekk - Dårlige værforhold | <ul style="list-style-type: none"> - Åpne døren sakte - Åpne spjeldet - Sørg for tilstrekkelig ventilasjon i rommet i henhold til instruksjonene - Fyll drivstoff etter å ha fått tennlaget - Inspiser skorsteinen - Installer en avtrekksvifte eller bruk en skorsteinsventil (f.eks. brannmann) |
| Fenomenet med utilstrekkelig oppvarming eller slukking av ovnen | <ul style="list-style-type: none"> - Liten mengde drivstoff - For mye fuktighet i treverket - Skorsteinstrekk for lavt - Hindret lufttilførsel utenfra - Luftspjeld lukket | <ul style="list-style-type: none"> - Fyll brannboksen i henhold til instruksjonene - Bruk tre med en fuktighet på opptil 20 % - Inspiser skorsteinen - Rengjør luftkanalen og gitteret - Åpne luftspjeldet |
| Fenomenet med utilstrekkelig oppvarming til tross for god forbrenning i brennkammeret | <ul style="list-style-type: none"> - Ved med lavt kaloriinnhold - For mye fuktighet i veden som brukes til brenning - Treet er for fliset | <ul style="list-style-type: none"> - Bruk veden i henhold til instruksjonene - Bruk tre med en fuktighet på opptil 20 % - Bruk loggene spesifisert i instruksjonene |
| Overdreven smuss på pipeglasset | <ul style="list-style-type: none"> - Lav intensitet forbrenning - Bruk av harpiksholdig bartre som brensel - Ikke nok luft til forbrenning | <ul style="list-style-type: none"> - Bruk kun tørt tre. Reguler mengden av forbrenningsluft - Bruk treverket som er spesifisert i instruksjonene |

Innsatsens funksjon kan forstyrres av værforhold (luftfuktighet, tåke, vind, atmosfærisk trykk), og noen ganger av nærliggende høye gjenstander. Ved tilbakevendende problemer bør du spørre det skorsteinsfeierfirma om en ekspertuttalelse eller bruke en skorsteinshette (f.eks. en brannmann).

SERVICE OG VEDLIKEHOLD AV PEISINNSATS

Alle reparasjoner bør overlates til en autorisert installatør og reservedeler fra innsatsprodusenten bør brukes. Enhver endring av struktur, installasjonsregler eller bruk er forbudt uten skriftlig samtykke fra produsenten. Alle vedlikeholdsaktiviteter kan kun utføres når peisinsatsen er avkjølt ved bruk av vernehansker. Peisinsats, røykgasskanaler, kobling og skorstein bør rengjøres regelmessig. Dersom peisinsatsen ikke er i bruk over lengre tid, bør skorsteinen sjekkes da den kan ha blitt tett. Periodisk eller planlagt kassetvedlikehold inkluderer:

- fjerning av aske, rengjøring av frontruter, rengjøring av skorstein;
- brennkammeret til innsatsen bør rengjøres med jevne mellomrom (hyppigheten av denne operasjonen avhenger av arten og fuktigheten til veden som brukes);
- hvis innsatsen brukes regelmessig, bør dørpakningen skiftes ut før eller etter hver fyringssesong;
- bruk en poker, skraper og en børste for å rengjøre støpejernselementer;
- glasset/glassene skal rengjøres med et preparat beregnet for dette formålet (ikke bruk det til å

rengjøre andre deler av innsatsen). Ikke påfør glassrensøvæsken direkte på peisglasset, men påfør den på papir eller en klut. Den dryppende væsken kan forårsake korrosjon av stålelementene i innsatsen og tap av de støtdempende egenskapene til tetningene. Ikke bruk skurende rengjøringsmidler da dette vil ripe opp glasset. Veldig viktig - når du vasker glasset, beskytt de malte elementene ordentlig og sørg for at væsken ikke drypper på forseglingen, da dette kan føre til rask slitasje eller fastklemming, noe som kan føre til at glasset sprekker. Den gradvise avsetningen av sot på glasset er et naturlig fenomen, så glasset bør rengjøres hver 7.-11. time for å unngå at det blir permanent skittent. I ildsteder med dører som løftes oppover, for å kunne rengjøre glasset, løsne sperrene som vist i Fig. 4-5;

- rengjøring av skorsteinskanaler bør utføres av et skorsteinsfeier og dokumenteres i innsattsertifikat (rengjøring av røykrør bør utføres 3 ganger i året).
- tørrrens kun stålelementene på innsatsen

RESERVEDELER

Kratki.pl Marek Bal sikrer tilførsel av reservedeler gjennom hele enhetens levetid. For å gjøre dette, vennligst kontakt vår salgsavdeling eller nærmeste salgssted.

GARANTIVILKÅR

Bruken av peisinnnsatsen, tilkoblingsmåten til skorsteinen og driftsforholdene skal være i samsvar med denne bruksanvisningen. Det er forbudt å modifisere eller gjøre noen endringer i strukturen til peisinnnsatsen. Produsenten gir en 5-års garanti fra kjøpsdatoen for kassetten for korrekt drift. Kjøper av peisinnnsatsen plikter å lese bruksanvisningen for peisinnnsatsen og disse garantibetingelsene, som skal bekreftes ved en innføring i garantikortet ved kjøp. Ved reklamasjon plikter bruker av peisinnnsatsen å levere utfylt garantikort og kjøpsbevis. Klager kan sendes inn via skjemaet på nettsiden i fanen „kunnskap og hjelp” eller via e-post til reklamacje@kratki.com. Innsending av ovennevnte dokumentasjon er nødvendig for behandling av eventuelle krav. Klagen vil bli vurdert innen 45 dager fra datoen for innsending. Eventuelle endringer, modifikasjoner og designendringer på innsatsen vil umiddelbart ugyldiggjøre produsentens garanti.

Ved manglende overholdelse av den solgte varen med kontrakten, har Kjøper rett til rettsmidler etter lov og for selgers regning. Garantien påvirker ikke de nevnte rettsmidlene.

Garantien dekker:

- effektiv funksjon av peisen;
- støpejernselementer;
- bevegelige elementer av kontrollmekanismer;
- TERMOTEC keramiske former i en periode på 2 år fra kjøpsdato (små sprekker, fliser og edderkoppårer er ikke grunnlag for å erstatte elementene, fordi det er et naturlig materiale som gradvis slites ut)
- rist og tetninger i en periode på 1 år fra kjøpsdatoen for innsatsen;
- klager på lukt innen 6 måneder fra tidspunktet for montering av innsatsen (dokumentert ved en oppføring i garantikortet).

Garantien dekker ikke:

- varmebestandig keramikk (glass, motstandsdyktig mot temperaturer opp til 600°C). Gjelder enhver skade, inkludert sot eller brannskader forårsaket av bruk av forbudt drivstoff, misfarging, matter og andre endringer forårsaket av termisk overbelastning;
- alle feil som oppstår som følge av manglende overholdelse av bestemmelsene i bruksanvisningen, spesielt når det gjelder drivstoff og opptenning som brukes;
- eventuelle mangler som oppstår under transport fra distributør til kjøper;
- eventuelle feil som oppstår under installasjon, konstruksjon og igangkjøring av peisinnnsatsen;
- klager knyttet til et feilvalgt produkt (installering av en enhet med for lite eller for mye kraft i forhold til etterspørselen);

- skade som følge av termisk overbelastning av skorsteinsforingen (relatert til bruk av foringen i strid med bestemmelsene i bruksanvisningen).

Garantien forlenges med perioden fra datoen for inngivelse av klagen til datoen for varsling av kjøperen om reparasjonen. Denne tiden vil bli bekreftet i garantikortet.

Enhver skade som følge av feil betjening, lagring, upassende vedlikehold, i strid med betingelsene spesifisert i drifts- og vedlikeholdshåndboken og som følge av andre årsaker som ikke kan tilskrives produsenten, vil ugyldiggjøre garantien dersom slik skade bidro til kvalitetsendringer i innsatsen. Det er forbudt å brenne vått ved. Under oppvarming og nedkjøling skjer det ekspansjon og innsatsen kan lage knitrende lyder - dette er et naturlig fenomen og gir ikke grunnlag for å klage.

Merk følgende

Alle våre patroner bruker ikke kull som drivstoff. Å brenne kull opphever uansett garantien på peisen. Ved melding om en mangel under garantien plikter kunden alltid å signere en erklæring om at han ikke har brukt kull eller annet forbudt drivstoff i innsatsen vår. Dersom det er mistanke om bruk av ovennevnte brensel, vil peisen være underlagt en ekspertuttalelse som undersøker tilstedeværelsen av forbudte stoffer. Hvis analysen viser bruken av dem, mister kunden alle garantirettigheter og er forpliktet til å dekke alle kostnader knyttet til reklamasjonen (inkludert kostnader til ekspertise).

GARANTIKORT

| | |
|------------------------|------------------------------|
| Enhetstype: | Selgers stempel og signatur: |
| Enhetsmodell: | |
| Enhetens serienummer: | Salgsdato: |
| Installasjonsdato: | Selgers stempel og signatur: |

For å stadig forbedre kvaliteten på produktene sine, forbeholder Kratki.pl Marek Bal seg retten til å endre enheter uten forvarsel.

Ovennevnte garantibestemmelser suspenderer, begrenser eller utelukker på ingen måte forbrukerens rettigheter på grunn av manglende samsvar mellom varene og kontrakten som følger av lovens bestemmelser.

av 27. juli 2002 om spesielle vilkår for forbrukersalg.

**PARAMETRY WKŁADÓW / INSERTION PARAMETERS / EINFÜGUNGSPARAMETER
/ ПАРАМЕТР ЧЕКАЯ ВКЛАДУВ / PARAMETRI DI INSERIMENTO / PARÁMETROS DE INSECCIÓN
/ VLOŽENÉ PARAMETRY / PARÁMETROS DE INSEÇÃO / PARAMETRAR FÖR PATRONER /
PARAMETRI SPREMNIKA / KASEČIŲ PARAMETRAI / ΠΑΡΑΜΕΤΡΙ ΗΑ ΚΑΣΕΤΙΤΕ / KASSETITE
PARAMEETRID / PARAMETRIT PARAMETRIT / ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΦΥΣΙΓΩΝ / Paraiméadair cartúis
/ KARTRIDŽU PARAMETRI / PARAMETRI TA ' SKARTOČCI / PARAMETERS VAN PATRONEN
/ PARAMETRII CARTUȘELOR / PARAMETRE NÁPLŇOV / PARAMETRI KARTUŠ / PATRONOK
PARAMÉTEREI / PARAMETRE PĀ PATRONER**

kW

Moc nominalna (kW)
Power rating (kW)
Nominalleistung (kW)
Мощность (кВт)
Puissance nominale (kW)
Potenza nominale (kW)
Potencia nominal (kW)
Výkon (kW)
Potência nominal (kW)
Nominell effekt (kW)
Nominaliojji galia (kW)
Номинална мощност (kW)
Nominel effekt (kW)

Nimivõimsus (kW)
Nimellisteho (kW)
Ονομαστική ισχύς (kW)
Cumhacht ainmniúil (kW)
Nominālā jauda (kW)
Qawwa nominali (kW)
Nominaal vermogen (kW)
Putere nominala (kW)
Menovitý výkon (kW)
Nazivna moč (kW)
Névleges teljesítmény (kW)
Nominell effekt (kW)

<kW<

Zakres mocy grzewczej (kW)
Range of power rating (kW)
Leistungsbereich (kW)
Диапазон мощности нагрева (кВт)
Gamme de puissance de chauffage (kW)
Gamma di potenza di riscaldamento (kW)
Rango de potencia de calefacción (kW)
Rozsah jmenovitého výkonu (kW)
Gama de potências de aquecimento (kW)
Uppvärmningskapacitet (kW)
Šildymo galios diapazonas (kW)
Диапазон на отоплителна мощност (kW)
Varmeeffektområde (kW)

Küttevõimsuse vahemik (kW)
Lämmitystehoalue (kW)
Εύρος ισχύος θέρμανσης (kW)
Raon cumhachta téimh (kW)
Apkures jaudas diapazons (kW)
Firxa tal-qawwa tat-tishin (kW)
Berek verwarmingsvermogen (kW)
Interval de putere de încălzire (kW)
Rozsah vykurovacieho výkonu (kW)
Razpon moči ogrevanja (kW)
Fűtési teljesítmény tartomány (kW)
Varmeeffektområde (kW)



Sprawność cieplna (%)
Efficiency (%)
Wirkungsgrad (%)
Тепловая мощность (%)
Rendement thermique (%)
Efficienza termica (%)
Eficiencia térmica (%)
Účinnost (%)
Eficiência térmica (%)
Termisk effektivitet (%)
Šiluminis efektyvumas (%)
Топлинна ефективност (%)

Termisk effektivitet (%)
Soojusefektiviivsus (%)
Lämpötehokkuus (%)
Θερμική απόδοση (%)
Éifeachtúlacht theirmeach (%)
termiskā efektivitāte (%)
Efficjenza termali (%)
Thermisch rendement (%)
Eficientă termică (%)
Tepelná účinnost (%)
Toplotna učinkovitost (%)
Hőhatásfok (%)
Termisk effektivitet (%)

CO

CO - Emisja (przy 13% O₂) ≤ podawana w %
 CO - Emission (with 13% O₂) ≤ Given in percent
 CO - Emission (bei 13% O₂) ≤ angegeben in %
 CO - Эмиссия (при 13% O₂) ≤ дано в процентах
 Émissions de CO (à 13% d'O₂) ≤ rapportées en %
 Emissioni di CO - Emissioni (al 13% di O₂) ≤ comunicate in %
 Emisiones de CO (al 13% de O₂) ≤ reportadas en %
 Emise CO (s 13% O₂) ≤ Uvedeno v procentech
 Emissões de CO - Emissões (a 13% O₂) ≤ comunicado em %
 CO -utsläpp (vid 13 % O₂) ≤ rapporteras i %
 Išmetamo CO kiekis (esant 13 % O₂) ≤ nurodytas %.
 CO - Емисии (при 13% O₂) ≤ дадени в %
 CO - Emission (ved 13 % O₂) ≤ angivet i %
 CO – heitkogus (13% O₂ juures) ≤ antud %
 CO - Päästö (13 % O₂:ssa) ≤ ilmoitettu prosentteina
 CO - Εκπομπή (σε 13% O₂) ≤ δίνεται σε %
 CO - Astafocht (ag 13% O₂) ≤ tugtha i %
 CO — emisija (pie 13% O₂) ≤ norādīta %
 CO - Emissjoni (fi 13% O₂) ≤ mogħtija f %
 CO - Emissie (bij 13% O₂) ≤ gegeven in %
 CO - Emisie (pri 13 % O₂) ≤ uvedené v %
 Emisija CO (pri 13 % O₂) ≤ navedena v %
 CO - kibocsátás (13% O₂ mellett) ≤ %-ban megadva
 CO - utslipp (ved 13 % O₂) ≤ gitt i %



Temperatura spalín (°C)
 Temperature (°C)
 Abgastemperatur (°C)
 Температура (°C)
 Température des gaz d'échappement (°C)
 Temperatura dei gas di scarico (°C)
 Temperatura de los gases de escape (°C)
 Teplota (°C)
 Temperatura dos gases de escape (°C)
 Utsläppstemperatur (°C)
 Dūmų dujų temperatūra (°C)
 Температура на димните газове (°C)
 Røggastemperatur (°C)








Suitsugaaside temperatuur (°C)
 Savukaasujen lämpötila (°C)
 Θερμοκρασία καυσαερίων (°C)
 Teocht an gháis múcháin (°C)
 Dūmgāzu temperatūra (°C)
 Temperatura tal-gass tač-čumņija (°C)
 Temperatura spalín (°C)
 Temperatura gazelor de ardere (°C)
 Teplota spalín (°C)
 Temperatura dimnih plinov (°C)
 Fūstgāz hōmērséklet (°C)
 Røygkasstemperatur (°C)










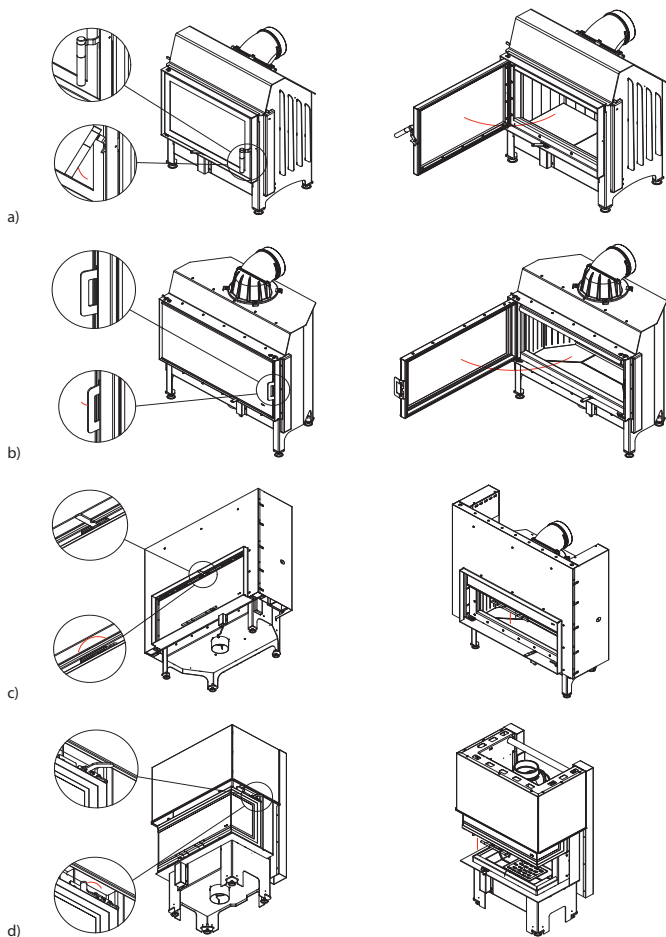
Waga kg
 Weight kg
 Gewicht kg
 Вес кг
 Poids kg
 Peso kg
 Peso kg
 Váha kg

Peso kg
 Vikt kg
 Svoris kgТерло кг
 Vægt kg
 Kaal kg
 Paino (kg)
 Βάρος κιλά
 Waga kg

Svars kg
 Piž kg
 Waga kg
 Greutate kg
 Hmotnosť kg
 Teža kg
 Súly kg
 Vekt (kg)

| |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | kW | kW | % | % | °C | kg | g/s |
| AMELIA 18 EKO | 13 | 5 - 15,5 | 80 | 0,10 | 240 | 208 | 10,0 |
| AMELIA 21 | 21 | 10-25 | 80 | 0,14 | 330 | 181 | 13,75 |
| ANTEK 10 | 10 | 4,5 - 13 | 76 | 0,14 | 310 | 91 | 8,6 |
| BASIA 15 | 12 | 6,8 - 17 | 70 | 0,15 | 350 | 133 | - |
| BLANKA 8 | 8 | 7,5 - 11 | 78 | 0,10 | 285 | 120 | 9,0 |
| BLANKA 12 | 11 | 7,1 - 14,5 | 78 | 0,09 | 280 | 154 | 11,0 |
| BLANKA 14 | 16 | 7,5 - 21,5 | 83 | 0,10 | 290 | 195 | 13,5 |
| ERYK 12 | 12 | 8 - 16 | 70 | 0,61 | 352 | 103 | 11,0 |
| ERYK 12 700 | 12 | 8 - 16 | 70 | 0,61 | 352 | 103 | 11,0 |
| FELIX 16 | 16 | 8 - 22 | 73 | 0,61 | 352 | 135 | 13,2 |
| FRANEK 10 | 10 | 5 - 13 | 80 | 0,10 | 265 | 190 | 9,5 |
| FRANEK 12 | 12 | 5 - 14,5 | 82 | 0,09 | 215 | 249 | 12,3 |
| FRANEK 14 | 14 | 6 - 17 | 81 | 0,10 | 250 | 276 | 12,5 |
| JAS | 7 | 3,3 - 9,9 | 71 | 0,15 | 316 | 82 | - |
| LUCY 12 | 12 | 5 - 15 | 80 | 0,10 | 270 | 166 | 11,0 |
| LUCY 12 SLIM | 8 | 3 - 10 | 83 | 0,09 | 180 | 155 | 9,3 |
| LUCY 14 | 14 | 6 - 17 | 81 | 0,10 | 265 | 182 | 12,4 |
| LUCY 15 | 15 | 6,5-18,5 | 81 | 0,10 | 263 | 205 | 13,0 |
| LUCY 16 | 16 | 7-20 | 81 | 0,09 | 260 | 213 | 13,7 |
| MAJA 8 | 8 | 3 - 10 | 80 | 0,101 | 238 | 115 | 8,5 |
| MAJA WIEŻA | 15 | 7 , 19,5 | 71 | 0,56 | 227 | 169 | - |
| MBA 17 | 17 | 8 - 21 | 80 | 0,09 | 250 | 222 | 17,0 |
| MBM 10 | 10 | 4,5 - 12,5 | 81 | 0,1 | 235 | 161 | 9,5 |
| MBN 12 | 8 | 4 - 11 | 80 | 0,1 | 255 | 159 | 8,7 |
| MBO 15 | 15 | 7 - 19 | 83 | 0,09 | 240 | 214 | 15 |
| MBZ 13 | 13 | 6 - 16 | 81 | 0,09 | 235 | 185 | 12,5 |
| MB100 | 14 | 6 - 17 | 82 | 0,10 | 220 | 327 | 8,4 |
| MB120 | 20 | 10 - 27 | 80 | 0,10 | 240 | 396 | 10,0 |
| MILA 16 | 16 | 8 - 22 | 75 | 0,15 | 265 | 187 | - |
| MBN 680 | 10 | 5-12 | 81 | 0,10 | 261 | 177 | 10,9 |
| NADIA 8 | 7 | 3 - 9 | 80 | 0,10 | 245 | 106 | 7,0 |

| |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | kW | kW | % | % | °C | kg | g/s |
| NADIA 9 | 9 | 5 - 11 | 80 | 0,10 | 251 | 128 | 8,0 |
| NADIA 10 | 10 | 5 - 12 | 80 | 0,10 | 255 | 128 | 10,0 |
| NADIA 12 | 12 | 8 - 16 | 80 | 0,08 | 245 | 149 | 12,6 |
| NADIA 13 | 13 | 6 - 16,5 | 81 | 0,09 | 240 | 178 | 12,5 |
| NADIA 14 | 14 | 6,5 - 17 | 80 | 0,09 | 245 | 173 | 14,0 |
| NADIA 14 BS | 14 | 6,5 - 17 | 80 | 0,09 | 245 | 255 | 14,0 |
| NBC 7 | 7 | 3 - 9 | 83 | 0,10 | 199 | 188 | 7,5 |
| NBC 8 | 8 | 3,5 - 10 | 83 | 0,09 | 198 | 238 | 8,1 |
| NBC 9 | 9 | 4 - 11 | 84 | 0,09 | 192 | 235 | 8,8 |
| NBC 10 | 10 | 5 - 13 | 83 | 0,06 | 191 | 275 | 11,9 |
| NBU 11 | 11 | 4,5 - 14 | 83 | 0,09 | 180 | 299 | 13,2 |
| OLIWIA 18 | 16 | 8 - 20 | 76,5 | 0,14 | 375 | 166 | 10,7 |
| SIMPLE 8 | 8 | 3 - 10 | 80 | 0,10 | 238 | 115 | 8,5 |
| SIMPLE S | 8 | 3-10 | 80 | 0,10 | 238 | 115 | 8,6 |
| VN 480/480 | 8 | 3,5 - 10 | 84 | 0,10 | 230 | 195 | 7,8 |
| VN 610/430 | 9 | 3,5 - 11 | 81 | 0,09 | 220 | 223 | 9,4 |
| VN 700/480 | 12 | 5 - 15 | 82 | 0,10 | 240 | 250 | 6,0 |
| VN 810/410 | 14 | 6 - 17 | 82 | 0,10 | 245 | 261 | 6,0 |
| WIKTOR 14 | 14 | 6 - 18 | 80 | 0,14 | 200 | 124 | 11,7 |
| WK440 | 5,5 | 3 - 8 | 75 | 0,11 | 300 | 130 | 5 |
| ZIBI 12 | 11 | 4,5 - 14 | 80 | 0,10 | 290 | 160 | 8,8 |
| ZOSIA ECO 12 | 12 | 6 - 15,5 | 83 | 0,10 | 209 | 194 | 12,3 |
| ZUZIA 15 | 15 | 7 - 18 | 80 | 0,12 | 300 | 150 | 10,9 |
| ZUZIA 16 700 | 16 | 7,5-21 | 76 | 0,50 | 355 | 152 | - |
| ZUZIA ECO 12 | 12 | 6-15,5 | 81 | 0,09 | 240 | 155 | 8 |
| FLOKI S | 8 | 3,5 - 11 | 79 | 0,08 | 270 | 125 | 8,7 |
| FLOKI M | 10 | 8-12 | 83 | 0,09 | 240 | 160 | 9 |
| FLOKI L | 12 | 10-14 | 85 | 0,10 | 260 | 174 | 9 |
| KARI 70 | 8 | 3.5 - 10.0 | 84 | 0.09 | 165 | 176.91 | - |
| KARI 80 | 12 | 6 - 16 | 75 | 0,10 | 320 | 198.92 | 9,5 |
| KARI 95 | 14 | 16-16,5 | 83 | 0,10 | 195 | 253 | 14 |
| REGNOR | 8 | 4 - 10 | 80 | 0,10 | 220 | 305 | - |



Rys. 2 / Fig. 2/ Abb. 2/ рис. 2 / Fig. 2

1



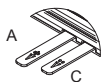
2



A - BLANKA



B - BLANKA



A ,C - FRANEK, ZOSIA



B - FRANEK



A - LUCY, MB, NADIA, NBC, NBC, NBU, VN, ZIBI,
SIMPLE S, MBN 680, FLOKI



A - ANTEK, AMELIA, ERYK, FELIX, MAJA, OLIWIA,
WIKTOR, ZUZIA



D - ANTEK, AMELIA, AMELIA EKO, ERYK, FELIX,
MAJA, OLIWIA, SIMPLE 8, WIKTOR, ZOSIA,
ZUZIA, ZUZIA ECO

1

2



A - JAŚ



A, C - AMELIA EKO, ZUZIA ECO



A - SIMPLE 8, WK440



D - BASIA



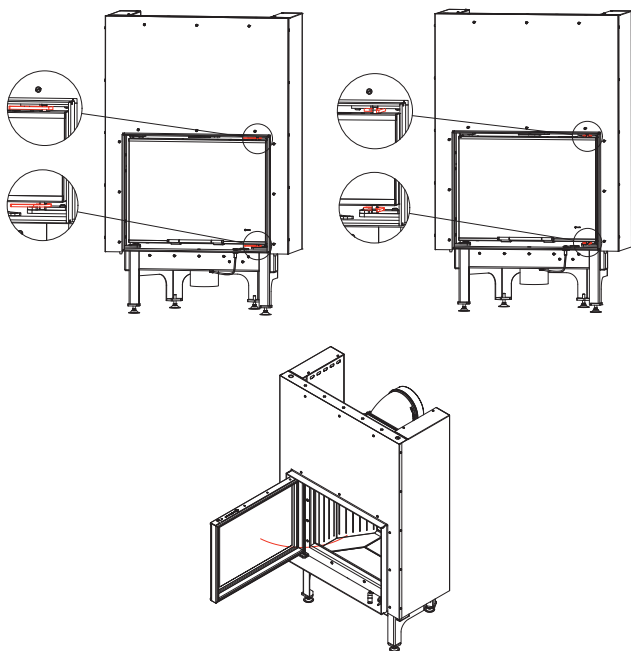
D - MILA



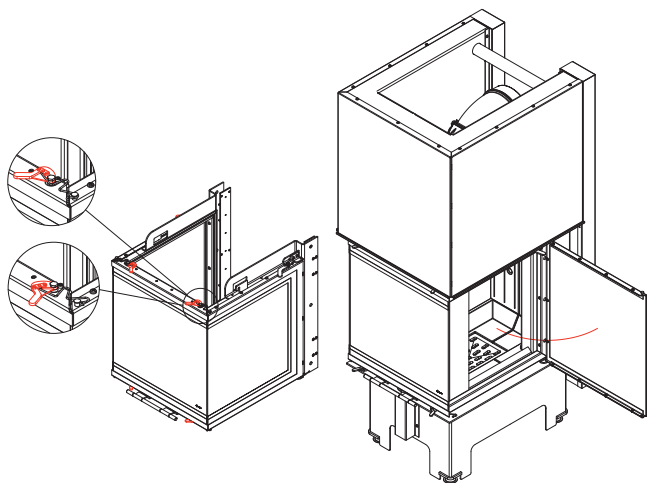
A - ARES



B - ARES , KARI, KARI/W, FLOKI



Rys. 4 / Fig. 4/ Abb. 4/ рис. 4 / Fig. 4



Rys. 5 / Fig. 5/ Abb. 5/ рис. 5 / Fig. 5

(PL) SPRZEDAJĄCY

| | |
|-----------------|------------------------------|
| Nazwa: | Pieczęć i podpis sprzedawcy; |
| Adres: | |
| Tel/fax: | |
| Data sprzedaży: | |

NABYWCA WKŁADU

| | |
|--|---------------------------------|
| Wkład kominkowy powinien być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i regulami, z postanowieniami instrukcji obsługi przez instalatora posiadającego stosowne uprawnienia. Oświadczam, iż po zapoznaniu się z instrukcją obsługi i warunkami gwarancji, w przypadku niezastosowania się do postanowień w nich zawartych producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji. | Data i czytelny podpis nabywcy; |
|--|---------------------------------|

INSTALATOR WKŁADU

| | |
|---|-------------------------------|
| Nazwa firmy instalatora: | |
| Adres instalatora: | |
| Tel/fax: | |
| Data uruchomienia: | |
| Potwierdzam, iż zainstalowany przez moją firmę wkład kominkowy, spełnia wymogi instrukcji obsługi, zainstalowany jest zgodnie z obowiązującymi normami przedmiotowymi, przepisami prawa budowlanego, przepisami ppoż. Zainstalowany wkład jest gotowy do bezpiecznego użytkowania. | Pieczęć i podpis instalatora; |

USŁUGA SERWISOWA

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(PL) REJESTR PRZEGLĄDÓW PRZEWODU DYMOWEGO

| | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Przeгляд przy instalacji wkładu | Data, podpis i pieczęć kominiarza |
| Data, podpis i pieczęć kominiarza | Data, podpis i pieczęć kominiarza |
| Data, podpis i pieczęć kominiarza | Data, podpis i pieczęć kominiarza |
| Data, podpis i pieczęć kominiarza | Data, podpis i pieczęć kominiarza |
| Data, podpis i pieczęć kominiarza | Data, podpis i pieczęć kominiarza |
| Data, podpis i pieczęć kominiarza | Data, podpis i pieczęć kominiarza |
| Data, podpis i pieczęć kominiarza | Data, podpis i pieczęć kominiarza |
| Data, podpis i pieczęć kominiarza | Data, podpis i pieczęć kominiarza |

(EN) REGISTER OF SMOKE DUCT INSPECTIONS

| | |
|---|---|
| Inspection during the insert installation | Date, signature and seal of the chimney sweeper |
| Date, signature and seal of the chimney sweeper | Date, signature and seal of the chimney sweeper |
| Date, signature and seal of the chimney sweeper | Date, signature and seal of the chimney sweeper |
| Date, signature and seal of the chimney sweeper | Date, signature and seal of the chimney sweeper |
| Date, signature and seal of the chimney sweeper | Date, signature and seal of the chimney sweeper |
| Date, signature and seal of the chimney sweeper | Date, signature and seal of the chimney sweeper |
| Date, signature and seal of the chimney sweeper | Date, signature and seal of the chimney sweeper |
| Date, signature and seal of the chimney sweeper | Date, signature and seal of the chimney sweeper |

(EN) SELLER

| | |
|---------------|------------------------------|
| Name: | Seller's seal and signature; |
| Address: | |
| Tel/fax: | |
| Date of sale: | |

INSERT BUYER

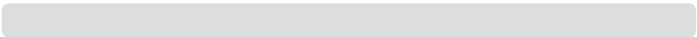
| | |
|---|--|
| <p>The fireplace insert should be installed in accordance with the rules and regulations valid in the country, the manual provisions by the installer having required qualifications.</p> <p>I hereby declare that having read the operating manual and the guarantee conditions in case of failure to observe the provisions included there the producer bears no liability for guarantee.</p> | Date and legible signature of the Buyer; |
|---|--|

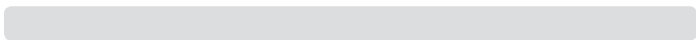
INSERT INSTALLER

| | |
|---|---------------------------------|
| Name of the installer's company: | |
| Installer's address: | |
| Tel/fax: | |
| Date of commissioning: | |
| I hereby declare that the fireplace insert installed by my company meets the requirements of the operating manual is installed in compliance with the appropriate relative standards. | Installer's seal and signature; |

SUPPORT SERVICES

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|





Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, Wsola
26-660 Jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 389 99 00
www.kratki.com
www.facebook.com/kratkipl
www.youtube.com/kratkipl
www.instagram.com/kratkipl



EAC

V21/AP/18/09/2024